



生物多样性公约

Distr.
GENERAL

CBD/COP/13/DEC/XIII/9
9 December 2016

CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

生物多样性公约缔约方大会
第十三届会议
2016年12月4日至17日，坎昆
议程项目15

生物多样性公约缔约方大会通过的决定

XIII/9. 海洋空间规划和培训倡议

缔约方大会，

海洋空间规划

1. 欢迎 2014 年 9 月 9 日至 11 日在加拿大蒙特利尔举行的提供落实海洋空间规划的综合实用指南和工具包问题专家讲习班的报告，¹ 并感谢欧洲联盟委员会提供财政支助；

2. 确认：海洋空间规划是参与性的工具，有助于实施生态系统办法，加快在海洋和沿海区域实现爱知生物多样性指标方面取得进展和支持将生物多样性纳入与人类和经济发展相关的公共政策的主流；长期投资于发展从事与发展海洋空间规划相关活动的人和体制的能力，对于取得成功至关重要；

3. 鼓励各缔约方并邀请其他国家政府酌情并在顾及国情的情况下，对其管辖范围内的海洋和沿海区域实施海洋空间规划，或加强在这些区域现有的海洋空间规划举措，并：

(a) 在实施海洋空间规划时，考虑到上文第 1 段所述报告以及相关国际和区域组织和协定的其他技术指导；

(b) 根据国家立法，促进土著人民和地方社区充分和有效参与制订和实施海洋空间规划；

(c) 与执行综合海洋和沿海地区管理、海洋保护区和其他基于保护区的有效保护措施，以及战略环境评估、环境影响评估、污染管理、渔业管理和其他经济活动（包括旅游业）的管理的现有工作密切联系起来；

¹ 见 UNEP/CBD/SBSTTA/20/INF/6。

(d) 在制定和执行海洋空间规划时，让相关利益攸关方和部门以及土著人民和当地社区参与其中；

(e) 加强应用和进一步制定海洋空间规划中的生态系统办法，包括利用生态、经济和社会空间数据和知识以及区域合作；

(f) 通过《公约》信息交换所机制和其他信息共享机制分享其经验；

4. 回顾第 XI/18C 号决定和第 XII/23 号决定，特别是第 18 段，请执行秘书在资源允许的情况下，并邀请相关组织，特别是联合国教育、科学及文化组织政府间海洋学委员会、联合国环境规划署、联合国粮食及农业组织、国际海事组织、各区域海洋公约及行动计划以及各区域渔业管理机构，在其职权范围内并根据国家立法，主要通过协作开展以下活动，酌情支持各国执行海洋空间规划：

(a) 利用上文第 1 段所述讲习班的成果，通过在线交流、专家讲习班、案例研究汇编、专家之间非正式互动和（或）专家同行审议，进一步巩固和补充现有关于海洋和空间规划的指导意见；

(b) 发展与《公约》或其他相关国际和/或区域协定和方案的其他工作的联系；

(c) 探索测试指导意见和最佳做法的机会以及协助能力建设的机会，包括通过能力发展讲习班和通过实地执行；

(d) 与各缔约方及其他国家政府协作，汇编执行海洋空间规划的国家、次区域或区域经验，并通过《公约》信息交换所机制或相关的在线信息共享机制予以传播；

5. 请执行秘书在资源允许的情况下，向缔约方大会第十四届会议之前举行的科学、技术和工艺咨询附属机构的一次会议报告上文第 4 段所述协作的进展情况；

6. 回顾第 XII/23 号决定第 19 段，请执行秘书在资金允许的情况下：

(a) 邀请各缔约方、其他国家政府和相关组织、倡议和利益攸关方，包括联合国粮食及农业组织、政府间海洋学委员会、国际海事组织、国家海底管理局、联合国环境规划署、各区域海洋公约和行动计划、区域渔业机构、土著人民和地方社区，酌情提交有关在支持实现爱知生物多样性指标，在海洋和沿海地区运用海洋空间规划或加强养护和管理的其他措施方面吸取的国家、区域和次区域经验和教训的信息；

(b) 汇编和综合各缔约方、其他国家政府和相关组织提交的文件以及补充性的科学和技术信息；

(c) 提交上文 6 (b) 分段提及的汇编/综合，供缔约方大会第十四届会议会议之前举行的科学、技术和工艺咨询附属机构的一次会议审议；

7. 回顾第 X/29 号决定第 76 段和第 XI/24 号决定第 1 (b) 分段，并确认必须在跨部门和综合海洋空间规划和执行工作以支持实现有关海洋和沿海地区的爱知生物多样性指标的框架内，在各项基于地区的养护措施的各种努力之间建立联系，请执行秘书在资金允许的情况下，以执行秘书的现有工作为基础，根据第 XI/24 号决定第 10 段，与相关组织合作：

(a) 汇编关于制定和有效和平等管理生态上有代表性和连接良好的海洋保护区系统方面所吸取的国家经验和教训，以及其他有效的基于地区的养护措施，及其纳入更广泛的陆地和

海洋景观，作为对专家讲习班的投入；

(b) 组织一次专家讲习班，综合关于评估海洋保护区以及其他有效的基于地区的养护措施对于实现指标 11 的贡献以及这些措施纳入更广泛的陆地景观和海洋景观的各种办法及其成效的科学和技术信息，同时考虑到可持续发展目标 14 指标 5 的执行情况；

(c) 提交上文 7 (a) 分段中提及的信息以及上文第 7 (b) 分段提及的专家讲习班的报告，供未来在缔约方大会第十四届会议之前举行的科学、技术和工艺咨询附属机构的一次会议审议；

8. 回顾第 XI/17 号决定第 25 段，邀请各缔约方、土著人民和地方社区、相关组织和科学团体提供关于具有重要社会和文化意义的海洋区域的标准，以及就其本身以及特别是在其与符合具有重要生态或生物意义区域标准或其他类似标准的区域重合时，其养护和可持续使用的标准的信息和经验，并请执行秘书汇编通过信息交换所机制提供这些信息；

能力建设和伙伴关系活动

9. 欢迎执行秘书当前与各缔约方及相关组织合作，通过区域、国家和全球各级可持续海洋倡议所推动的能力建设和伙伴关系活动，并感谢日本、法国和大韩民国政府以及其他很多伙伴为开展与“可持续海洋倡议”相关的活动提供财政和技术支助；

10. 邀请各缔约方、其他国家政府和相关组织为通过可持续海洋倡议及时有效地开展能力建设活动予以配合；

为监测执行指标 6 的进展情况提供便利

11. 欢迎 2016 年 2 月 9 日至 11 日在罗马举行的关于改进进度报告工作和致力于实现爱知生物多样性指标 6 的专家会议的报告，² 并鼓励各缔约方、其他国家政府、联合国粮食及农业组织和各区域渔业机构考虑将该次会议的结果，将其作为其参照关于渔业生物多样性主流化的决定进行协作和合作、加快执行指标 6 和监测执行该项指标进展情况的基础。³

² UNEP/CBD/SBSTTA/20/INF/27。

³ 缔约方大会第 XIII/3 号决定。